

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

noviembre-diciembre de 2013

Recordatorios...

Para reportar incidentes relacionados con el agua (fugas y/o interrupciones del servicio) durante horas de trabajo, favor de llamar al 480-782-3700 (opción 3, después opción 1).

Para preguntas relacionadas con el agua fuera de horas de trabajo, por favor llame al 480-782-4130.

.....

Las lluvias de invierno por lo general comienzan en esta temporada. Aproveche el agua "gratis", use la opción de apagado (off, stop, rain) de su controlador de irrigación para interrumpir el ciclo de riego sin alterar otros programas.

.....

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de septiembre de 2013, es de 242,406 habitantes (99 más que el mes anterior).

.....

Aproveche la variedad y singularidad de tiendas, restaurantes, boutiques y otros comercios justo aquí, en su comunidad. Con las compras navideñas a la vuelta de la esquina, es importante mantener la lealtad hacia nuestros negocios locales, es una excelente manera de apoyar a los comerciantes que a su vez nos apoyan, y es un beneficio para toda la ciudad, ya que los dólares de impuestos al consumo sirven para financiar muchos de los servicios que disfrutamos todos. Para ofertas especiales y más información, visite www.chandleraz.gov/shop.

Síguenos en Twitter: www.twitter.com/cityofchandler o en Facebook: www.facebook.com/cityofchandleraz.

Ceremonia de iluminación del árbol navideño de Chandler el 7 de diciembre

Música de la estación. Un desfile alegre y brillante. La visita de un viejo duende gracioso del polo norte. Y una tradición festiva con un distintivo sabor del suroeste. Estas son algunas de las cosas y sonidos que usted podrá experimentar cuando venga al Parque Dr. A.J. Chandler del centro de la

ciudad el sábado 7 de diciembre, durante el Desfile de las luces y la iluminación del árbol navideño hecho a base de plantas rodadoras del desierto.

Las actividades comienzan a las 4:30 p.m. con actuaciones musicales, puestos de manualidades y antojitos, y mucha diversión para toda la familia. También pueden tomarse fotos con Santa. A las 7 p.m., el desfile de las luces sale de la calle Frye Road rumbo al norte, a la calle Buffalo sobre la Avenida Arizona. Cada carro alegórico y grupo participante del desfile es decorado con gran creatividad e iluminado con luces navideñas. Inmediatamente después del desfile se realizará la ceremonia de iluminación del tradicional árbol de Chandler, a base de plantas rodadoras, el único en su clase en todo el suroeste. Traiga a la familia y amigos al centro de la ciudad para esta noche especial de celebración decembrina.

Los bomberos de Chandler ofrecen paseos en sus camiones a cambio de juguetes. Otra gran tradición navideña organizada por el Departamento de Bomberos de Chandler es el paseo navideño de recolección de juguetes. ¿Usted o sus hijos han querido alguna vez ser bomberos y subirse a uno de sus carros en marcha? Entonces vengan a apoyar a los bomberos locales en una noche divertida en la que además tendrán la oportunidad de donar. Por cada juguete nuevo sin envolver que entregue podrá dar un paseo en un camión de bomberos. La recolección de juguetes es parte de una campaña navideña de los bomberos. Este evento de paseos en los camiones de bomberos está programado para el sábado 14 de diciembre, de 2 a 8 p.m., en el estacionamiento valet del centro comercial Chandler Fashion Center, cerca del área de comida y de los cines. Para mayor información y lugares de entrega de juguetes, llame al 480-782-2120.

Próximos cierres de oficinas municipales por días feriados
Día de los Veteranos, lunes 11 de noviembre (observado).

Sin cambio en la recolección de basura y reciclables. Coloque sus botes en la orilla de la banqueta desde las 6 a.m. en su día de recolección. El centro de recolección de basura sólida y reciclaje permanecerá cerrado.

Día de Acción de Gracias, jueves y viernes, 28 y 29 de noviembre.

No habrá recolección de basura ni reciclables el 28 de noviembre, día de Acción de Gracias, coloque su bote de basura en la orilla de la banqueta el viernes desde las 6 a.m. La recolección del viernes se recorre al sábado. El centro de recolección de basura sólida y reciclaje permanecerá cerrado el jueves pero abrirá el viernes.

Día de Navidad, miércoles 25 de diciembre.

No habrá recolección de basura ni reciclables el día de Navidad. Si su día de recolección es el miércoles, coloque su bote en la orilla de la banqueta a las 6 a.m. del jueves. La recolección del jueves se recorre al viernes y la del viernes pasa al sábado. El centro de recolección de basura sólida y reciclaje permanecerá cerrado.

Día de Año Nuevo, miércoles 1 de enero de 2014.

No habrá recolección de basura ni reciclables el día de Año Nuevo. Si su día de recolección es el miércoles, coloque su bote de basura en la orilla de la banquera desde las 6 a.m. del jueves. La recolección del jueves se mueve al viernes y la del viernes al sábado. El centro de recolección de basura sólida y reciclaje permanecerá cerrado.

Martin Luther King, Jr./Día de los Derechos Civiles, lunes 20 de enero.

Sin cambio el itinerario de recolección de basura y reciclables. Coloque su bote en la orilla de la banqueta a las 6 a.m. en su día de recolección. El centro de recolección de basura sólida y reciclaje permanecerá cerrado.

Zonas de inundación en Chandler

Varias áreas pequeñas en Chandler se localizan en lo que comúnmente se conoce como la llanura de inundación de 100 años. Estas áreas, por lo general, se encuentran adyacentes a las orillas de los canales y a los terraplenes del ferrocarril en donde pueden formarse lagunas de agua durante períodos de intensas lluvias.

Hay seguro contra inundaciones por parte del gobierno federal disponible para la mayoría de los residentes. Es importante que revise esta información porque casi todas las pólizas de seguro de casas no cubren pérdidas por inundación.

La construcción dentro de las zonas susceptibles de inundación está regulada por el Distrito de Control de Inundaciones del Condado Maricopa. Es necesario obtener un permiso para construir cualquier edificio o realizar alguna remodelación en estas áreas para garantizar que se mantenga una máxima protección contra inundaciones.

Para determinar si su propiedad se localiza en una superficie susceptible de inundación, visite el sitio electrónico del Distrito de Control de Inundaciones del Condado Maricopa: <http://www.fcd.maricopa.gov/gis/maps.aspx>. El sitio ofrece un mapa con las zonas de inundación y recursos adicionales. Para más información sobre peligros y protección ante inundaciones, llame al municipio, al 480-782-3340 o pase por las oficinas del Departamento de Transporte y Desarrollo localizadas en 215 E. Buffalo Street.

La biblioteca del centro de Chandler tiene una colección de referencia que incluye varias publicaciones de la Agencia Federal de Administración de Emergencias (FEMA), las cuales están disponibles para consulta del público; muchas de ellas incluso para distribución, y algunas se pueden leer en formato electrónico a través del catálogo de la biblioteca. Además, la biblioteca ha actualizado los mapas con las zonas de inundación de FEMA para el Condado Maricopa y áreas incorporadas. Si desea información adicional, favor de comunicarse a la biblioteca pública de Chandler, al 480-782-2800.

Para reportar tiradero ilegal de basura en las calles y coladeras de alcantarilla, o agua estancada y otros problemas de inundación en Chandler, favor de llamar al Coordinador de Agua de Tormenta, al 480-782-3503. Hay un buen número de recursos disponibles en el sitio electrónico del municipio, www.chandleraz.gov.

Calendario de eventos especiales de diciembre

1, 6, 7, 8 El cascanueces, Centro de Artes, 480-782-2680

7 Iluminación del árbol de Navidad y desfile de las luces en el centro de Chandler, 480-782-2735

9, 12 Junta del Concejo Municipal, Cámaras de Concejo, 480-782-2180

12, 14, 21 La casa de Santa, parque Dr. A.J. Chandler, 480-782-2735

14 Vision Kidz, taller de arte para niños, Vision Gallery, 480-782-2695

14, 15, 21, 22 El espíritu de Navidad, Centro de Artes, 480-782-2680

19 Serie de conciertos Sonoran Sunset, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890

25 Navidad, cerradas las oficinas municipales

26-31 Zoppe: un circo familiar italiano, Centro de Artes, 480-782-2680

Llame a la línea de asistencia en eventos especiales al 480-782-2735, o visite www.chandleraz.gov para obtener detalles sobre estos eventos.

Manual gratis sobre permisos de construcción

Un manual informativo, diseñado para ayudar a los propietarios de casas a navegar a lo largo del proceso de permisos de construcción del municipio. Está disponible en el sitio electrónico www.chandleraz.gov, bajo "City Services A to Z" (Servicios municipales de la A a la Z). También se puede obtener una copia gratis del manual de permisos de construcción en la recepción del Departamento de Transporte y Desarrollo, 215 E. Buffalo Street.

El manual, disponible en inglés y en español, contiene mucha información útil que puede ayudar a los residentes con un buen número de proyectos de remodelación en el hogar que cumplan con los códigos de construcción municipales. Para más información llame al 480-782-3000.

La publicación del boletín informativo mensual CityScope, ganador de premios, está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2398

Los funcionarios de su ciudad desean conocer su opinión acerca de la manera en la que se puede construir una comunidad mejor. Ingrese al sitio www.chandleraz.gov y mande sus comentarios y sugerencias usando el enlace "Contact Us".

Sintonice el Canal 11 de cable para la cobertura en vivo y repeticiones de juntas, anuncios, programación original y mucho más.

Conforme al Decreto para Estadounidenses con discapacidades, esta publicación puede entregarse en un formato alternativo, si se solicita.

Política de no discriminación: La Ciudad de Chandler no discrimina sobre la base de discapacidad en la admisión, acceso, trato o empleo, en sus programas o actividades. Leah Powell, 235 S. Arizona

Ave., Chandler, AZ 85225, 480-782-4349, Es la responsable del cumplimiento de esta política de no discriminación contenida en las regulaciones del Departamento de Justicia que implementan el título II del Decreto para Estadounidenses con Discapacidades (ADA), incluyendo la sección 35.107. Información relacionada con las provisiones de este decreto y sus derechos otorgados, están disponibles en la oficina de la coordinadora de ADA, Leah Powell.